

مقدمه الرسالة

¹بُولُسُ، الْمَدْعُوُّ رَسُولًا لِيَسُوعَ الْمَسِيحِ بِمَشِيئَةِ اللَّهِ، وَسُوسْتَانِيَسُ الْأَخُ،² إِلَى كَنِيسَةِ اللَّهِ الَّتِي فِي كُورِنْثُوسَ، الْمُقَدَّسِينَ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ، الْمَدْعُوعِينَ قَدِّيسِينَ مَعَ جَمِيعِ الَّذِينَ يَدْعُونَ بِاسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ فِي كُلِّ مَكَانٍ لَهُمْ وَلَنَا،³ نِعْمَةً لَكُمْ وَسَلَامًا مِنَ اللَّهِ آيَاتَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

الشكر على نعمة الله

⁴أَشْكُرُ إِلَهِي فِي كُلِّ حِينٍ مِنْ جِهَتِكُمْ عَلَى نِعْمَةِ اللَّهِ الْمُعْطَاةِ لَكُمْ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ،⁵ أَنْتُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ اسْتَعْنَيْتُمْ فِيهِ فِي كُلِّ كَلِمَةٍ وَكُلِّ عِلْمٍ⁶ كَمَا نُبِّئْتُ فِيكُمْ شَهَادَةَ الْمَسِيحِ،⁷ حَتَّى إِنْكُمْ لَسْتُمْ تَاقِصِينَ فِي مَوْهِبَةٍ مَا وَأَنْتُمْ مُتَوَقِّعُونَ اسْتِعْلَانِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ⁸ الَّذِي سَيُبْنِيكُمْ أَيْضًا إِلَى التَّهَابَةِ بِلاَ لَوْمٍ فِي يَوْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.⁹ آمِينَ هُوَ اللَّهُ الَّذِي بِهِ دُعِيتُمْ إِلَى شَرِكَةِ ابْنِهِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ رَبَّنَا.

الإنشقاق في كنيسة كورنثوس

¹⁰وَلَكِنِّي أَطْلُبُ إِلَيْكُمْ، أَيُّهَا الإِخْوَةُ، بِاسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ أَنْ تَقُولُوا جَمِيعُكُمْ قَوْلًا وَاحِدًا وَلَا يَكُونَ بَيْنَكُمْ انْشِقَاقَاتٌ بَلْ كُونُوا كَامِلِينَ فِي فِكْرٍ وَاحِدٍ وَرَأْيٍ وَاحِدٍ.¹¹ لَأَنِّي أَخِيرْتُ عَنْكُمْ، يَا إِخْوَتِي، مِنْ أَهْلِ خَلُوقِي أَنْ بَيْنَكُمْ خُصُومَاتٍ.¹² فَأَنَا أَغْنِي هَذَا، أَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ يَقُولُ: أَنَا لِبُولُسَ وَأَنَا لِبَلُّسَ وَأَنَا لِبَصْقَا وَأَنَا لِلْمَسِيحِ.¹³ هَلْ انْقَسَمَ الْمَسِيحُ؟ أَلَعَلَّ بُولُسَ صَلِبَ لِأَجْلِكُمْ؟ أَمْ بِاسْمِ بُولُسَ اعْتَمَدْتُمْ؟¹⁴ أَشْكُرُ اللَّهَ أَنِّي لَمْ أَعْمَدْ أَحَدًا مِنْكُمْ، إِلَّا كَرِسْبُسَ وَعَائِسَ،¹⁵ حَتَّى لَا يَقُولَ أَحَدٌ إِنَِّّي عَمَدْتُ بِاسْمِي.¹⁶ وَعَمَدْتُ أَيْضًا بَيْتَ اسْتِقَائُوسَ، عَدَا ذَلِكَ لَسْتُ أَعْلَمُ هَلْ عَمَدْتُ أَحَدًا آخَرَ. لَأَنَّ الْمَسِيحَ لَمْ يُرْسِلْنِي لِأَعْمَدْ بَلْ لِأُبَشِّرَ، لَا بِحِكْمَةٍ كَلَامٍ، لِنَلَّا بِنِعْمَةِ صَلِيبِ الْمَسِيحِ.¹⁸ فَإِنَّ كَلِمَةَ الصَّلِيبِ عِنْدَ الْهَالِكِينَ جَهَالَةٌ وَأَمَّا عِنْدَنَا، تَحْرُ الْمُخْلَصِينَ، فَهِيَ قُوَّةُ اللَّهِ،¹⁹ لَأَنَّهُ مَكْتُوبٌ: "سَابِئِدْ حِكْمَةَ الْحُكَمَاءِ وَأَرْفُضْ فَهْمَ الْفُهَمَاءِ".²⁰ أَيْنَ الْحَكِيمُ؟ أَيْنَ الْكَاتِبُ؟ أَيْنَ مُبَاجِئُ هَذَا الدَّهْرِ؟ أَلَمْ يُجْهَلِ اللَّهُ حِكْمَةَ هَذَا الْعَالَمِ؟²¹ لَأَنَّهُ إِذْ كَانَ الْعَالَمُ فِي حِكْمَةِ اللَّهِ، لَمْ يَعْرِفِ اللَّهَ بِالْحِكْمَةِ، اسْتَحْسَنَ اللَّهُ أَنْ يُخَلِّصَ الْمُؤْمِنِينَ بِجَهَالَةِ الْكَرَازَةِ،²² لَأَنَّ الْيَهُودَ يَسْأَلُونَ آيَةً وَالْيُونَانِيِّينَ يَطْلُبُونَ حِكْمَةً،²³ وَلَكِنَّا نَحْنُ نَكْرِزُ بِالْمَسِيحِ مَصْلُوبًا،

دعای شکر گزاری

¹پولس، به اراده خدا رسول خوانده شده عیسی مسیح، و سوستانیس برادر،² به کلیسای خدا که در کورنتوس است، از مقدسین در مسیح عیسی که برای تقدس خوانده شده‌اند، با همه کسانی که در هر جا نام خداوند ما عیسی مسیح را می‌خوانند که خداوند ما و ایشان است.³ فیض و سلامتی از جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند بر شما باد.

⁴خدای خود را پیوسته شکر می‌کنم درباره شما برای آن فیض خدا که در مسیح عیسی به شما عطا شده است،⁵ زیرا شما از هر چیز در وی دولت‌مند شده‌اید، در هر کلام و در هر معرفت.⁶ چنانکه شهادت مسیح در شما استوار گردید،⁷ بخدی که در هیچ بخشش ناقص نیستید و منتظر مکاشفه خداوند ما عیسی مسیح می‌باشید.⁸ که او نیز شما را تا به آخر استوار خواهد فرمود تا در روز خداوند ما عیسی مسیح بی‌ملامت باشید.⁹ آمین است خدایی که شما را به شراکت پسر خود عیسی مسیح خداوند ما خوانده است.

تفرقه در کلیسا کورنتوس

¹⁰لکن، ای برادران، از شما استدعا دارم به نام خداوند ما عیسی مسیح که همه یک سخن گوید و شقاق در میان شما نباشد، بلکه در یک فکر و یک رأی کامل شوید.¹¹ زیرا که، ای برادران من، از اهل خانه خلویی درباره شما خبر به من رسید که نزاع‌ها در میان شما پیدا شده است.¹² غرض اینکه هریک از شما می‌گوید که: من از پولس هستم، و من از ابلوس، و من از کیفا، و من از مسیح.¹³ آیا مسیح منقسم شد؟ یا پولس در راه شما مصلوب گردید؟ یا به نام پولس تعمید یافتید؟¹⁴ خدا را شکر می‌کنم که هیچ یکی از شما را تعمید ندادم جز کرسپس و قایوس،¹⁵ که مبادا کسی گوید که به نام خود تعمید دادم.¹⁶ و خاندان استیفان را نیز تعمید دادم و دیگر یاد ندارم که کسی را تعمید داده باشم.¹⁷ زیرا که مسیح مرا فرستاد، نه تا تعمید دهم بلکه تا بشارت رسانم، نه به حکمت کلام مبادا صلیب مسیح باطل شود.

حکمت خدا

¹⁸زیرا ذکر صلیب برای هالکان حماقت است، لکن نزد ما که ناجیان هستیم قوت خداست.¹⁹ زیرا مکتوب

لِلْيَهُودِ عَثْرَةً وَلِلْيُونَانِيِّينَ جَهَالَهٗ،²⁴ وَأَمَّا لِلْمَدْعُوِّينَ، يَهُودًا وَيُونَانِيِّينَ، فَبِالْمَسِيحِ قُوَّةَ اللَّهِ وَحِكْمَةَ اللَّهِ.²⁵ لِأَنَّ جَهَالَهٗ اللَّهُ أَحْكَمَ مِنَ النَّاسِ، وَصَغَفَ اللَّهُ أَقْوَى مِنَ النَّاسِ.
²⁶ فَأَنْطَرُوا دَعْوَتَكُمْ، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، أَلَيْسَ كَثِيرُونَ حُكَمَاءُ حَسَبَ الْجَسَدِ، لَيْسَ كَثِيرُونَ أَقْوِيَاءُ، لَيْسَ كَثِيرُونَ شُرَفَاءُ،²⁷ بَلِ اخْتَارَ اللَّهُ جُهَالَ الْعَالَمِ لِيُخْزِيَ الْحُكَمَاءَ، وَاخْتَارَ اللَّهُ صُغَفَاءَ الْعَالَمِ لِيُخْزِيَ الْأَقْوِيَاءَ،²⁸ وَاخْتَارَ اللَّهُ أَدْنِيَاءَ الْعَالَمِ وَالْمُزْدَرِّيِّ وَعَبِيرَ الْمَوْجُودِ لِيَبْطِلَ الْمَوْجُودُ²⁹ لِكَيْ لَا يَفْتَخِرَ كُلُّ ذِي جَسَدٍ أَمَامَهُ.³⁰ وَمِنْهُ أَنْتُمْ بِالْمَسِيحِ يَسُوعَ، الَّذِي صَارَ لَنَا حِكْمَةً مِنَ اللَّهِ وَبِرًّا وَقِدَاسَةً وَفِدَاءً،³¹ حَتَّى كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: "مَنْ افْتَحَرَ فَلْيَفْتَخِرْ بِالرَّبِّ".

است: حکمت حکما را باطل سازم و فهم فهیمان را نابود گردانم.²⁰ کجا است حکیم؟ کجا کاتب؟ کجا مباحث این دنیا؟ مگر خدا حکمت جهان را جهالت نگردانیده است؟²¹ زیرا که چون برحسب حکمت خدا، جهان از حکمت خود به معرفت خدا نرسید، خدا بدین رضا داد که به وسیله جهالت موعظه، ایمانداران را نجات بخشد.²² چونکه یهود آیتی می‌خواهند و یونانیان طالب حکمت هستند.²³ لکن ما به مسیح مصلوب و عطا می‌کنیم که یهود را لغزش و امت‌ها را جهالت است.²⁴ لکن دعوت شدگان را خواه یهود و خواه یونانی مسیح قوت خدا و حکمت خدا است.²⁵ زیرا که جهالت خدا از انسان حکیمتر است و ناتوانی خدا از مردم، تواناتر.

²⁶ زیرا، ای برادران، دعوت خود را ملاحظه نمایید که بسیاری بحسب جسم حکیم نیستند و بسیاری توانا نی و بسیاری شریف نی.²⁷ بلکه خدا جهال جهان را برگزید تا حکما را رسوا سازد و خدا ناتوانان عالم را برگزید تا توانایان را رسوا سازد،²⁸ و خسیسان دنیا و محقران را خدا برگزید، بلکه نیستیها را تا هستی ها را باطل گرداند.²⁹ تا هیچ بشری در حضور او فخر نکند.³⁰ لکن از او شما هستید در عیسی مسیح که از جانب خدا برای شما حکمت شده است و عدالت قدوسیّت و فدا.³¹ تا چنانکه مکتوب است: هر که فخر کند در خداوند فخر نماید.